

WAHAYI YAHAYAYE

Wahayi duwon tilan Isa

Almasiwu Yahayaro

fæledægənadə

Badiduram

Yahaya, ti kəngayam Isa Almasiwuye, kitawu adəa ti kosolan cuku Batmossen duwon alama saa firakkun uwun gai ngawo karmo-a karmolan cidu-a Isayen ruwuyeno. Yahayadəro fuwura Isa jauro cəraana canı, koro Linjila kəndewuye-a wotiya yakku Yahayaye-a yea ruwujəna. Curo kitawu adəyen Isa Almasiwu wahayi laan tiro fælediye kawuri kəla jama Isaa gawu tulur lardu Asiyayen kiddo, koro mana kəla awo jaman daryeyen wakkaji ye, jiri awo ani kənduwonju-a kənnasarnju-aa tabbaccagai yeyen kido.

Akko lawarra curo kitawu adəyen dasaanadə:

Badiduram (1.1-20)

Wotiya tulur-a jama Isaa gawu tulur-a (2.1-3.22)

Tamadəro samelan ambəttuwu (4.1-5.14)

Karama tulur (6.1-8.1)

Kangadi tulur (8.2-11.19)

Jama Isaa gawu-a kənduwo diwiye-a (12.1-14.20)

Masiwa daryeye tulur (15.1-16.21)

Siduwo bərni Babilaye (17.1-19.4)

Kənnasar daryeye (19.5-20.15)

Same bərin-a cidi bərin-a (21.1-8)

Jerujalem bərin (21.9–22.21)

Wahayi duwon tilan Isa Almasiwu Yahayaro fəledəgənədə BADIDURAM

¹ Akko wahayi* Isa Almasiwuye, wahayi duwon Ala tiro awo tussiwawo fagat wakkajidəa am tia gawuro fəlejuworo cinadə. Ti ye malaiyanju laaa cunode wolodinju Yahayaro isanoyeyeno.

² Yahaya ye awo kəla mana Alaye-a sheda Isa Almasiwuye-ayen curuna sammaa shedayeno.

³ Bargaa kam mana kawuri nawinawi adəyea kərajidə, koro bargaa ye tayi awo tilan ruwuwadadəa fanjane ngojaidə, dalilnjudə sanju karənjəna nangaro.

Lewa

⁴ Wuma Yahayadə jama tulur Isaa gawu cidi Asiyayero:† Salam! Ala duwon kərma ye mbeji, kure yen dəgana, fuwu yen dəgaidə ser-a nanlewa-a njado! Ruhu tulur fuwu kurisnju kərmaiyeen dasaanadə ye ser-a nanlewa-a njado!

⁵ Koro Isa Almasiwu shedama amanna, karmolan burwon ciduma, koro maiya dunia sam-mayea nodomadə ye ser-a nanlewa-a njado!

* **1:1 1.1** *wahayi* - Awo laa kənnasim gai Ala kamba cakke kənəm cədəninn curuidə. † **1:4 1.4** *Asiya* - Kərye Rombe kureye. Tidə curo cidi duwon ku tiro Tirki canidəyen kərga.

Isa Almasiwu ti duwon andia saraana ye, bunjuyen‡ biwuwandelan sakkaana ye,

⁶ koro andia nodowu-a rimanna-a Ala Bawan-juyero sadəna yedə, tiro daraja-a kənduwo-a har abada abadinno tio! Amin.

⁷ Akko curo fofouyen kənde cədi. Wundu yaye simnjun tia curui, har am tia sukcanadə, koro jama duniaye samma kəla tiyen casiri. Adəgaima. Amin.

⁸ Ala Kəmandeye: «Wuma burwoye wo, dary-eye ye wo,§ Martawama duwon kərma ye mbeji, kure yen dəgana, fuwu yen dəgaidə wo!» yeno.

Wahayi Yahayaye

⁹ Wu Yahaya kəramindo ye, kamando ye curo bone nja-a nodo bargaa-a nettu-a Isalan dasaanadəyen, kəla mana Alaye-a sheda Isaye-ayen cuku Batmos canilan kərgakko.

¹⁰ Ngai duwon, yim Kəmayea* Ruhu Alaye wuro jəmsiye kowo kura kangadiye gai ngawonin nukci fangekko.

¹¹ Kowodəye wuro: «Awo rumidəa kitawulan ruwune jama tulur Isaa gawu bəрни aniyero juwagəne: Afisa, Simirna, Birgamus, Tiyatira, Sardis, Filadelfiya, Lawudikiya.»

¹² Daji wundu wuro manasiyiro kuroro suworgadakko. Suworgadakkəniya, fatəla dinarre tulur kirukko,

‡ **1:5 1.5** *bunjuyen* - Karmonju kəla kəskayen nangaro. § **1:8 1.8** *Wuma burwoye wo, daryeye ye wo* - Təlam Gəresselan arawuwa alfa-a omega-a ruwuwada, koro curo arawuwa sammayen tayidə arawuwa burwoye-a daryeye-a. * **1:10 1.10** *yim Kəmayea* - Ladu. Yim karmolan cidu Isaye taktuwuye.

¹³ koro dawunjan awo laa adamgəna-a camun daada mbeji. Kajəmu kuruwu luwada, koro bel dinarre nganjinjuro tikkerəna.

¹⁴ Kəlanju-a kandurinja-a bul fok wulu bul gai, simnju ye təlam kannuye gai.

¹⁵ Sinju ye kullo kagəlmadin cingada yiy-iljiro kalakcənadə gai, kowonju ye ingi ngəwu dunoaro cəgasi gai.

¹⁶ Mukkonju kəmboramlan sillowu tulurra, cinjulan kashagar təlam yindia ngəlaro gallada luwo cədi. Fəkkanju ye jauro nurra kəngal kausu kəla dawuye gai.

¹⁷ Tia kirukkəniya, fuwunjun nukkena gai bəp kirukko. Daji mukkonju kəmboram gənasiye wuro: «Bare rinəmmi! Wuma burwoye wo, wuma daryeye ye wo,

¹⁸ wuma Kəndəgaimadə wo. Calan nukkena, amma akkoni har abada abadinno roa kərgakko. Adəgaima mukkonin cuwuram Karmo-a Leira-ayea[†] takkena.

¹⁹ Adə nangaro awo rummadəa ruwune, awo duwon kərma mbeji, koro awo ngawo awo aniyen wakkajaidə.

²⁰ Akko maana asər sillowu tulur mukkonni kəmboramlan rummadə-a fatəla dinarre tulurdə-ayedə: Sillowu tulur ani tayima malaiyawa jama tulur wua gawudəye wo,[‡] fatəla tulur ani ye tayima jama tulurdə wo,» yeno.

[†] **1:18 1.18** *cuwuram Karmo-a Leira-aye* - Kənduwo am sanunaa karmolan sangoye nanjun mbeji. [‡] **1:20 1.20** *malaiyawa jama tulur wua gawudəye* - Kəngayamba adamgəna, bi fuwuwu adamgəna, bi malaiyawa jireye. Koro WY 2.1, 8, 12, 18; 3.1, 7, 14 mane.

WOTIYA TULUR-A JAMA ISAA GAWU TULUR-A

2

Kawuri jama Isaa gawu bærni Afisayero

¹ «Malaiya jama wua gawu bærni Afisayen dasaanadayero awo ania ruwugane: Akko kawuri ti duwon mukkonju kəmboramlan sil-lowu tulur cədanamadə, koro dawu fatəla dinarre tulurren dadajimadəyedə.

² Kəndonəm-a ngənəptuwunəm-a nettunəm-a nokkəna, koro am diwia kasaddəmbaworo nokkəna. Tayi duwon kəlanjaa kəngayambaro ngojana, amma ngai gənidəa rijamməme jire gəniro rumma.

³ Kəla cuniyen neddəmma ngaworo waldəmmi, koro yimbarəmmi.

⁴ Amma diwinəm laa niro wulnjəgəkki, kərawonəm burwoyedəa kolləmma.

⁵ Adə nangaro na yurummədəa tange, təmme, kəndo burwon dimidəa de! Təmməmbawoa, nanəmbo isəkke fatəlanəmdəa nanjulan ngokki.

⁶ Adə yaye nashanəm laa ngəla mbeji, kəndo am Nikolawussa gawuyədəa wanəmma, wu ye wakkəna.

⁷ Kam səmonjuamadə awo Ruhu Alaye jama wua gawu sammaro wuljiyidəa fanjo! Kam kənnasar cuwandənamadəro amari tada kəska ro fandoye janna Alayen dəganadəa ngəroye yikki.»

Kawuri jama Isaa gawu bærni Simirnayero

⁸ «Malaiya jama wua gawu bærni Simirnayen dasaanadayero awo ania ruwugane: Akko

kawuri ti burwoye ye, daryeye ye, ti nuna duwon roaro waljanamadayedə.

⁹ Bonenəm-a nantalaanəm-a nokkəna, amma ni arsiyima. Am laa basnjairo nokkəna, kəlanjaa yauidiyaro ngojana, amma tayi ngai gəni, tayi jama dandal Yiwulisse.

¹⁰ Bare bone fuwun yamidəa rinəmmi. Akko Yiwulis nayia rijapturo cakke amndo laaa kosoro casakke kawu mewuro bone yawi. Kambərsenəmdəa har karmoro tai, ariawu roye* njikki.

¹¹ Kam səmonjuamadə awo Ruhu Alaye jama wua gawu sammaro wuljiyidəa fanjo! Kam kənnasar cuwandənamadəa karmo yindiyedə lejiwawo.»

Kawuri jama Isaa gawu bərni Birgamussero

¹² «Malaiya jama wua gawu bərni Birgamussen dasaanadəyero awo ania ruwugəne: Akko kawuri kam duwon kashagar təlam yindia ngəlaro gallada cədanamadayedə.

¹³ Nanəm dəgammaa nokkəna, na kuris Yiwulissədə. Cuni ngəlaro tamma, koro jaman duwon dawundon na Yiwulis dəganalan shedamani amanna Antipassa roro ceyesənadəman wua mərsadunəm kolləmmi.

¹⁴ Amma diwinəm laa niro wulnjəgəkki, nanəmnin am laa alamdu Balaambe jagai mbeji, kam duwon Israyilawu da sənəmsoro tina jagaro ye, kənjəna cado yero Mai Balakko bəlaa tayiro laduwuro alamjəgənədə.

* **2:10 2.10** ariawu roye - Amari na Alayen sawisoro dəgaye.

15 Ngaima nanəm yen am laa alamdu am Nikolawussa gawuyedəa jagai mbeji.

16 Adə nangaro təmme! Adə gənia, tussənnin nanəmbo isəkke kashagar cinilan culuwidəlan tayia lawalakki.

17 Kam səmonjuamadə awo Ruhū Alaye jama wua gawu sammaro wuljiyidəa fanjo! Kam kənnasar cuwandənamadəro kəmbo gəraada tiro man† canidəa yikki. Tiro kau bul laa ye kəladən cu bərin ruwuwada, cu duwon kam cuwandəna gənia, kam gade nojənnidəa yikki.»

Kawuri jama Isaa gawu bəрни Tiyatirayero

18 «Malaiya jama wua gawu bəрни Tiyatirayen dasaanadəyero awo ania ruwugəne: Akko kawuri Tada Alaye, ti duwon simnju təlam kannuye gai, sinju ye kullo kagəlmadin cingada gaidə.

19 Kəndonəm nokkəna: kərawonəm so, kambərsenəm so, bananəm so, nettunəm so. Koro kidanəm kərmayedə burwoyeyə kojənarə nokkəna.

20 Amma diwinəm laa niro wulnjəgəkki, Jejabel‡ kamu kəlanju nawiro ngojənədəa kolləme wolodiyania alamje kənjəna cado da sənəmsoro tinədə jagaro cəne tayia jawalnin cuttuluwi.

21 Tiro dama tuwa dioyeyə yikkəna, amma kəla kənjənanjudəyen tuwa dioro cəraanni.

22 Akko tia dəgəl kasuwayero figəkki, koro am ti-a rokko kənjəna cadidə, kəla kəndonjuyen

† 2:17 2:17 man - Kəmbo samelan isənədə. ‡ 2:20 2:20 Jejabel - Tidə kamu Ahab Mai Israyilayero walje Israyilawudəa jawalnin kittuluwo.

tuwa cadiwawoa, tayi yea yakkække bone jau fit casai,

²³ koro tadawanjuſ yea roro yejækki. Ngainin jama wua gawu samma wua awo karwun dægana kuromaro nosai, koro wundundo yayero kèla kəndonjuyen kalkallo yikki.

²⁴ Amma nayi bəрни Tiyatiraye gammuwwa duwon alamdu diwi adəa gawwi, koro awo asər Yiwulisselan bowojaidəa ngonuwwidə, nayiro wulnjagakki, kurwowu gade gənanjagakkiwawo,

²⁵ amma awo tawwadəa* har isəkkiro ngəlaro ronowo!

²⁶ Kam kənnasar cuwande kəndoni har njerorambo cədimadəro kənduwo kəla jama duniayen yikke,

²⁷ buleya fafaldai gai, ka suyea tayia cunodi,

²⁸ wu ye kənduwo na Bawaniyen mowokkənadə gai, koro sillowu fajarredə† yea tiro yikki.

²⁹ Kam səmonjuamadə awo Ruhu Alaye jama wua gawu sammaro wuljiyidəa fanjo!»

3

Kawuři jama Isaa gawu bəрни Sardissero

¹ «Malaiya jama wua gawu bəрни Sardissen dasaanadəyero awo ania ruwugəne: Akko kawuři ti duwon Ruhu tulur Alayedə-a sillowu tulurdə-a cədanamadəyedə. Kəndonəm

ſ 2:23 2.23 tadawanju - Am alamdunjua jaanadə. * 2:25 2.25 awo tawwadəa - Alamdu jireye. † 2:28 2.28 sillowu fajarredə - Almasiwu kəlanju. WY 22.16 mane.

nokkəna. Amso nia roaro ngonjana yaye, ronəm bawo.

² Faadaro dəgai, awo gapcəna no cədidəa kibbagəne, kəndonəm na Alaniyen kalkal gənīro rukkəna.

³ Adə nangaro awo fannəme ngonəmmadəa tange rone, təmmə! Faadaro dəgambawoa, barwu gai isəkki, koro sa fin nanəmbo isəkkiro nonəmbawo.

⁴ Adə yaye nanəmnin bərnī Sardissen am laa kajəmunja bannajanni tayir kasarga mbeji. Kajəmu bulla wua sasadduwi, martawanjaa nangaro.

⁵ Ngainin kam kənnasar cuwandənamadə kajəmu bul luji, koro təmmaro cunju curo kitawu royen cinnəkkiwawo, amma fuwu Bawani-a malaiyawanju-ayen ti kakke nəkki.

⁶ Kam səmonjuamadə awo Ruhu Alaye jama wua gawu sammaro wuljiyidəa fanjo!»

Kawuri jama Isaa gawu bərnī Filadelfiyayero

⁷ «Malaiya jama wua gawu bərnī Filadelfiyayen dasaanadəyero awo ania ruwugəne: Akko kawuri ti duwon tayir ye, jire ye, koro cuwuram Mai Daudaye cədanamadəyedə, wotte ti duwon kajiya, wunduma jakciwawo, koro jakciya, wunduma kajiawawodə.

⁸ Kəndonəm nokkəna. Akko cinna wunduma rakce jakciwawo kanjəgəkkəna. Dunonəm ganama, manani kasaddəme ngonəmma, koro cuni angərnəmmi.

⁹ Akko awo tayi jama dandal Yiwulisse, tayi duwon yaudi canī, amma kattuwu yaudi gənīdəro

yiddəkkidə: Yakkəkke isane fuwunəmlan tungurumjane nia njəraakkənaro nojai.

¹⁰ Manani nettuye kasaddəme ngonəmmanangaro, sa boneye adamgəna sammaa rijapturo dunia ngaro isidən nia njəriwukki.

¹¹ Duwaman isəkki. Awo tammadəa* ngəlaro rone, bare wunduma ariawunəm kənnasarre cəməwonniri.

¹² Kam kənnasar cuwandənamadəa tamar-mari Fado Alaniyero dikke nadən təmmaro culuwiwawo. Tiynjun cu Alaniye-a cu bərni Alaniye Jerujalem bərin samen na Alaniyen jəpcidəye-a cuni bərin-a ruwunəkki.

¹³ Kam səmonjuamadə awo Ruhu Alaye jama wua gawu sammaro wuljiyidəa fanjo!»

Kawuri jama Isaa gawu bərni Lawudikiyayero

¹⁴ «Malaiya jama wua gawu bərni Lawudikiyayen dasaanadəyero awo ania ruwugəne: Akko kawuri ti duwon tiro Amin cani ye, ti shedama amanna, jireye ye, koro fərdu awo Ala alakəna sammayedəyedə.

¹⁵ Kəndonəm nokkəna. Ni samsu gəni, kannua gəni. Ca nidə samsu bi kannuaa, raakko!

¹⁶ Amma ni dəgəsu, kannua gəni, samsu gəni nangaro, cinilan nia təwanjəkki.

¹⁷ Niye: “Wu gariwu, arsiyi ngəwu fandəkkəna, awima mausənni,” nəmi, amma ni awo kanjimariye ye, njunoduye ye, ngudi ye, kambu ye, fətku yero nonəmmi.

* **3:11 3.11** awo tammadəa - Alamdu jireye.

¹⁸ Adə nangaro nia galanjəkki, nanin dinar kannun kidaada yuwe gariwuro walle.[†] Kajəmu bul ye yuwe tiyinəm jange, bare wunduma asərnəm curunniro. Koro karwun simbe ye yuwe samdəne sim fande.

¹⁹ Am raakkənadəro yikkadəkke yargarikki. Adə nangaro məldəne təmmə!

²⁰ Akkoni, cinna fadoyen baktu dikki. Kam laa kowoni fanje cinnadəa kajia, ngaakke ti-a rokko masəna dikki, ti ye wu-a rokko cədi.

²¹ Kam kənnasar cuwandənamadəro amargəkke wu-a rokko kurisni kərmaiyen napci, jiri wu ye kənnasar fandəkke Bawani-a rokko kurisnju kərmaiyen namməkkənadə gai.

²² Kam səmonjuamadə awo Ruhu Alaye jama wua gawo sammaro wuljiyidəa fanjo!»

TAMADƏRO SAMELAN AMBƏTTUWU

4

Kuris kərmaiye samelan

¹ Ngawo adəyen akko cinna samən kaada kirukko, koro kowo duwon kangadi gai burwon manasiyi fakkənadəye wuro: «Are na adəro tadde, awo fagatto ngawo adəyen wakkajisodəa fəlenjəgəkke,» yeno.

² Sadəman Ruhu Alaye wuro jəmseyeno. Akko samən kuris kərmaiye mbeji, koro kəmanju kəla kurisdəyen napkada kirukko.

[†] **3:18 3.18** *gariwuro walle* - Arsiyi jireye na Alayen fande.

³ Ti napkadamə camunonju alama kauwa tamanna jasfa-a karneliya-a gai, koro marama yemerod gai* kurisdəa dirije kəljəna.

⁴ Kuris kərmaiye gade findi deri kurisdəa dirijane kəljana, koro kəlanjan amwurawa findi deri kajəmu bul luwada kəlanjan ariawu dinarrea napkada mbeji.

⁵ Kurisdən fəralma culuwe gəgəpti, kowo keyera gəgərjiye ye fandi. Fuwu kurisdəyen fatəla tulur waskada casambi, tayima Ruhu tulur Alayedə wo.

⁶ Koro fuwu kurisdəyen awo laa bərəm gai tiyen awo samma farakko turui kudəram gai mbeji.

Dawu kurisse-a dirinəmkəllenju-an alau roa dewu mbeji, tiyinja fuwu-a ngawo-a ngan sim kadaa.

⁷ Alau burwoyedə alama ngam gai, alau yindiyedə alama dalo gai, alau yakkuyedə fəkkanju fəkka kambe gai, koro alau dewuyedə alama ngarmu fardu cədi gai.

⁸ Alau roa dewu ani finja yaye fefedo arakku arakkua, fefedonja kəla-a cidiya-a ngan sim kadaa. Bune-a kausu-aro dadu baworo tayiye:

*«Tayir, tayir, tayir, Ala Kəmande Martawama,
ti duwon kuren dəgana, kərma ye mbeji, fuwu
yen dəgaidə!» cani.*

⁹ Koro sa duwon alauwa roadə ti har abada abadinno dəgama kəla kuris kərmaiye

* 4:3 4.3 jasfa-a karneliya-a yemerod-a gai - Jauro nurra.

napkadamadəro daraja-a martawa-a wusedu-a cadiya,

¹⁰ amwurawa findi deridə ye fuwu ti kəla kuris kərmaiyen napkadamadəyen təmdane ti har abada abadinno dəgamadəro ambəccagane ariawunja cattuluwe fuwu kuris kərmaiyen gənajane tiro:

¹¹ «Ala Kəmande, daraja-a martawa-a kənduwo-a fandonəmdə jussəna, dalilnjudə awo sammaa alangəme, kəla nianəmben yojane alaktana nangaro,» canī.

5

Kakkadudə-a Tamadə-a

¹ Daji mukko kəmboram ti kəla kuris kərmaiyen napkadamadəyen kakkadu kuruwu kəriyada curonju-a ngawonju-a ngan ruwua na tulurlan karamalan tədana kirukko.

² Koro malaiya kənduwoa laa kowo dunoaro sapce: «Wundu kakkadudəa kadu-a karamanjudəa wuidu-aro martawaa wo?» cəne cuwori kirukko.

³ Amma wunduma samən, bi cidin, bi cidiya cidiyen kakkadudəa rakce kajiawawo bi curuiwawo.

⁴ Kəla wunduma kakkadudəa kadu bi kuroro martawaa tuwandənnidəyen tai dakke so badiyekko.

⁵ Daji amwurawadəye falnja wuro: «Bare yirəmmi! Akko Ngam jiri Yahudaye, kaduwu

Mai Daudayedə* kənnasar cuwandəna, kakkadudə-a karamanju tulurdə-a kaji,» yeno.

⁶ Daji Tama laa alama duwaada gai katte kuris kərmaiyedə-a alau roa dewudə-ayen dawu amwurawadəyen daada kirukko. Tamadə kangadi tulurra, koro sim tulurra. Tayima Ruhu tulur Alaye dunia ngaro juwaadadə wo.

⁷ Tamadə leje kakkadudəa mukko kəmboram ti kəla kuris kərmaiye napkadamadəyen ngoyeno.

⁸ Kakkadudəa ngoyenniya, alau roa dewudə-a amwurawa findi deridə-a fuwunjun təmgadara. Wundunja yaye kumbi-a tasa dinarre kaajin təmbərəna-a mukkon cədana. Kaajidə tima moduwa muminnayedə wo.

⁹ Adəgaima aiya bərin yejane:

*«Nidə kakkadudəa ngonəme karamanjudəa
kaduro martawaa,
dalilnjudə nia duwanjane bunəmlan jiri so, təlam
so, jama so, lardu so samman amba Alaro
merunəmma nangaro.*

¹⁰ *Alandero tayia nodowu-a řimanna-aro
dimma, koro dunialan kərmai canodi,» cani.*

¹¹ Ngai rukki duwon, kowo malaiyawa kada kadami kurisdə-a alauwa roadə-a amwurawadə-aa dirijane kəljanaye fangekko. Nanngəwunjadə dəwuye dəwunjuye dəwu.

¹² Kowo dunoaro sapcane:

* 5:5 5.5 ngam jiri Yahudaye, kaduwu Mai Daudayedə - Kaala yindi Almasiwuye. Maananjadə dunoa ye, kənduwoa ye.

*«Tama duwaadada kənduwo-a arsiyi-a
nanrashidu-a duno-a bərsəm-a daraja-a
njungoro-a moworo martawaa!» cani.*

¹³ Daji alauwa sameye-a cidiye-a cidiya cidiye-a tekuye-a sammaye:

*«Ti kəla kuris kərmaiye napkadamadə-a
Tamadə-aro njungoro-a bərsəm-a daraja-a
kənduwo-a
har abada abadinno tio!» cani fangekko.*

¹⁴ Alau roa dewudəye: «Amin!» cani, koro amwurawadə ye təmdane ambətkeera.

KARAMA TULUR

6

¹ Rukki ngai duwon, Tamadə karama tulurdəye falnjaa kayenniya, alau dewudəye falnja kowo dunoa gərdu keyeraye gai: «Are!» cəni fangekko.

² Daji fər bul kirukko. Kəmbamanju mukkon kabbia, tiro ariawu kərmaiye cade kənnasarma duwon kənnasar gade madaro leyeno.

³ Tamadə karama yindiyedəa kayenniya, alau yindiyedə: «Are!» cəni fangekko.

⁴ Daji fər gade kime kadio. Kəmbamanjudəro kənduwo dunialan nanlewa tuluwoye-a amba yakkəme kattenjan njejoye-a kedo, koro kashagar kura tiro kedo.

⁵ Tamadə karama yakkuyedəa kayenniya, alau yakkuyedə: «Are!» cəni fangekko. Daji fər cələm kirukko. Kəmbamanju mukkon sikella.

⁶ Dawu alau dewudəyen kowo laa nukce: «Yakke kilo fal algamaye tamannju dinariyus fallo waljo, kilo yakku sayirre ye tamannju

dinariyus* fallo waljo, amma diben-a kəndawu jaitunne-a bare lenəmmi!» cəni fangekko.

⁷ Tamadə karama dewuyedəa kayenniya, alau dewuyedə: «Are!» cəni fangekko.

⁸ Daji fər bidu kirukko. Kəmbamanjuye cu Karmo, koro Leira ye tia jəgai. Tayiro kənduwo kəla na duniadəye fal curo dewuyen kashagar so, kəna so, wowa so, bundiya karaa solan amba roro njejoye kedo.

⁹ Tamadə karama uwuyedəa kayenniya, cidiya laya duwaduramben ro am mana Alaye-a shedanja-a nangaro duwaadadəyea kirukko.

¹⁰ Kowo dunoaro sapcane: «Kəma tayir-a jirema-a, har yimbiri am dunialan dasaanadəa sharanəme ngaye bundeye mowombawodə?» cane keworo.

¹¹ Daji wundunja yayero gəmajə bul cade tayiro gana tussa sai amanja kidawu, wotte kəramiyanja tayi gai roro ceyesidəye nanngəwunja cəmbəriya duwon yera.

¹² Rukki ngai duwon, Tamadə karama arakkuyedəa kayenniya, cidi tai dajə loloyeno. Kəngal ye cələm pət ajaja kandurilan tədəna gairo walyeno, kumbal samma ye bu gairo walyeno,

¹³ koro karuwa dunoa ya tarmuyea bakce tadawanju bafənnidəa fiji gai, sillowuwa sameye ye cidiro kesuro.

¹⁴ Same ye buji kərijai gai sulat baworo walyeno, koro kau kuruwu kuruwu-a cukuwa-a samma nanja dasaanalan sənakkadara.

* **6:6 6.6** *dinariyus* - Wuri Rombe. *Dinariyus* faldə alwasi kida kawu falle.

¹⁵ Daji maiya duniaye-a wurawa jamaye-a kajallawa kəriwuye-a arsiyiwu-a kənduwowu-a karea so, kambe so samma-a curo kul kauyeso-a na kau kura kuraso-alan gəradane

¹⁶ kau kuruwu so, kura sodəro: «Kəlandero fidəgənowo, fəkkə ti kəla kuris kərmaiyeen napkadamadəye-a gərgadu Tamadəye-aro gərasanowo!

¹⁷ Yim kura gərgadunjayedə[†] isəna, wundu gəle rakce daji?» canı.

7

Am dəwu mian fidewun deri Israyilaye

¹ Ngawo adəyen malaiya dewu talgəmo dewu duniayen daada karuwa dewu duniayedəa bare kəla cidiyen bi tekuyen bi kəska fiyeman fujan-niro rojana kirukko.

² Malaiya gade laa ye mukkon tawa Ala Kəndəgaimayea adinnamben samero tattı cədi kirukko. Daji kowo dunoaro sapce malaiya dewu kənduwo cidi-a bəram-a bannaduye cawandənədəro:

³ «Bare cidi-a teku-a kəska-adəa bannanuwwi, sai wolodiya Alandeyero ngumnjan tawa gənayiyeya duwon!» yeno.

⁴ Daji am tayiro tawa gənajaanadəye nanngəwunja fangekko: Jiriya samma kaduwu Israyilayen am dəwu mian fidewun deriro tawa gənajaana.

[†] **6:17 6:17** yim kura gərgadunjaye - Kiyama.

⁵ Jiri Yahudayen dawu mewun yindinno tawa gənayeyera, jiri Rubennen dawu mewun yindin, jiri Gadden dawu mewun yindin,

⁶ jiri Asherren dawu mewun yindin, jiri Nap-taliyen dawu mewun yindin, jiri Manaseyen dawu mewun yindin,

⁷ jiri Simiyonnen dawu mewun yindin, jiri Lewiyen dawu mewun yindin, jiri Issakarren dawu mewun yindin,

⁸ jiri Jabulonnen dawu mewun yindin, jiri Isuwuyen dawu mewun yindin, jiri Biliyamin-uyen dawu mewun yindin.

Jama kada kadami duniaye samma

⁹ Ngawo adəyen jama kada kadami wunduma rakce komjiwawo kirukko. Tayidə am larduwa so, jiriya so, jama so, təlamba so sammaye fuwu kuris kərmaiyedə-a Tamadə-ayen daada kajəmu bul lujana ye, mukkon ngəlai cadana ye,

¹⁰ kowo dunoaro sapcane:

*«Njəkkawodə na Alande ti kəla kuris kərmaiye
napkadamadə-a Tamadə-ayen isi!»* canı.

¹¹ Malaiyawa samma daada kurisdə-a amwu-rawadə-a alau dewudə-aa dirijane kəljana duwon, fuwu kurisdəyen təmdane ngumnja cidin gənajane Alaro ambəccagane:

¹² *«Amin! Alandero njungoro-a daraja-a
nanrashidu-a wusedu-a bərsəm-a kənduwo-a
duno-a
har abada abadinno tio! Amin!»* yera.

¹³ Daji amwurawadäye falnja wuro: «Am kajämu bul lujana ani wunduso? Koro ndaran kadira?» cäne siworo.

¹⁴ Tiro: «Kämani, nima nonemma wo!» yekkäniya, wuro: «Am ani, tayima curo basari kura duniayedäyen caluwunasodä wo. Bu Tamadäyelan kajämunjaa tuljane bullo kedo.

¹⁵ Adäma nangaro fuwu kuris kërmaie Alayen daada bune-a kausu-aro Fado Alayen tiro ambäccagaiaro dasayi, koro ti kälä kuris kërmaien napkadamadä kändägairamnjun tayia jakci.

¹⁶ Kua adän fuwun këna so, ngudu so gadero fanjaiwawo, bi këngal so, bi kausu jau fit so tayia lejaiwawo,

¹⁷ dalilnjudä Tama dawu kuris kërmaien dëganadä säninjaro walje tayia sim ingi ro fandoyedäro cadi, koro Ala ye simalo sammaa sulat baworo simnjan cinji.»

8

¹ Tamadä karama tulurredäa kayenniya, reda saye gairo same gäm kido.

KANGADI TULUR

² Daji malaiya tulur fuwu Alayen daadadäa kirukko. Tayiro kangadi tulur kedo.

³ Malaiya gade mukkon kaaji wardaram dinarrea ise na laya duwaduramdäyen dayeno. Tiro kaaji kadaa moduwa muminna sammayen kundenno kälä laya duwaduram dinarre fuwu kuris kërmaien dëganadäyen cakkoro kedo.

⁴ Kange kaajidäye moduwa muminnayen kundenno mukko malaiyadäyen fuwu Alayen tərən ciyeno.

⁵ Daji malaiyadä kaaji wardaramdäa ngoje kannu laya duwadurambedən cəmbäre duniaro gəpkeyenniya, keyera ye gəgərji, kowo ye nukci, dunia ye cuwaldi, koro cidi ye loloji.

⁶ Daji malaiya tulur kangadi tulurradä tayia fuduro dabbargadara.

⁷ Burwoyedä fuyeno, koro mafi-a kannu-a bu tayiro kəllaada-a duniaro fiyeyera. Duniadäye nanju fal curo yakkuyen kannu giwo, kəska yea fal curo yakkuyen kannu giwo, koro kajim kəri ye sammaa kannu giwo.

⁸ Malaiya yindiyedä fuyeno, koro awo laa alama kau kuruwu kannu cädana gai tekuro gəpkeyera. Ingi tekuyedäye ci fal curo yakkuyen buro walyeno,

⁹ alauwa roa curo tekuyen dasaanadä ye fal curo yakkuyen kasuno, koro maara ingiye fal curo yakkuyen ye tægəmbo bannaadara.

¹⁰ Malaiya yakkuyedä fuyeno, koro sillowu mafəndi laa kannu gai cambi kəla kuluwu fal curo yakkuyero, koro kəla sim ingiyero samelan kikkuro.

¹¹ Sillowu adäye cunju Cəm, koro ingiye ci fal curo yakkuyen cəm fokko walyeno, cəmbo waljəna nangaro am casanaye ngəwunja kasuno.

¹² Malaiya dewuyedä fuyeno, koro ci fal curo yakkuyen kəngalle-a kumballe-a sillowuwaye-a bakkera, har nurnjaye ye ci fal curo yakkuyen duwu cələm pətto walyeno, koro nur kausuyedä

ye ci fal curo yakkuyen wassenni, buneyedə ye ngai.

¹³ Rukki ngai duwon, ngarmu laa same kuruwun farjiye kowonju fangekko. Kowo dunoaro sapce: «Kuttunja! Kuttunja! Kuttunja am dunialan dasaanadə, kowo kangadiye gapcana malaiya yakku fuwun fujaidə nangaro!» cəni.

9

¹ Malaiya uwuyedə fuyeno, koro sillowu laa samelan cidiro cukkurəna kirukko. Cuwuram ci bəlaa daduram bawoayedə* tiro kedo.

² Bəlaa daduram bawoadəa kaje kange kagəlmadi kuraye gai tərən cije kange bəlaayedə kəngal-a kasam-aa cakke duwuro walyera.

³ Daji curo kangedəyen kawiya caluwe duniaro tatargaadara. Tayiro duno kedo, duno kəlanji duniaye gai,

⁴ koro tayiro am duwon tawa Alaye ngumnjan bawoadəa gənia, bare kajim duniaye-a kərijuwo-a kəska-a fimaa bannajanni yera.

⁵ Tayiro am ania njejoro gəni, kəndawu uwuro ajawu gənaduwo amari kedo. Jau ajawunjayedə alama jau kəlanjiye kamba jəgərəna gai.

⁶ Yim anin amso karmo majai, amma cawandi-wawo. Sanuiya, carayi, amma karmodə tayin kuruwunno cəgasi.

⁷ Kawiya ani fərra kəriwuro dabbargada-a camun. Kəlanjan awo laa ariawu kərmaiye dinarre gaia, fəkkanja ye fəkka kambe-a camun.

* **9:1 9.1** *bəlaa daduram bawoa* - Na duwon Yiwulis-a sedannanju-aa rojanadə.

⁸ Kandurinja kanduri kamuye gai, koro sherinja ye sheri ngambe gai.

⁹ Nganjinja sulwe suyen jakkada gai, koro kalala fefedowanjaye amalenkeya kəriwuye fər ngəwu gərjana lawalaro cakkasi gai.

¹⁰ Ngawarenja alama ngaware kəlanjiye gai karia, koro ngawarenjadən kənduwo kəndawu uwuro amba basarduye cadana.

¹¹ Malaiya bəlaa daduram bawoayedə mainja, təlam yaudiyadin cunju Abaddon, təlam Gəresselan Afolliyon.[†]

¹² Masiwa burwoyedə kojəna, akko ngawo adəyen masiwa gade yindi gapco.

¹³ Malaiya arakkuyedə fuyeno, koro kowo laa koyo dewu laya duwaduram dinarre fuwu Alayen dəganadəyen nukci fangekko.

¹⁴ Malaiya arakkuye kangadinjuadəro: «Malaiya dewu ci bəram kura Yufaratten tikkerənədəa‡ wuine!» yeno.

¹⁵ Adəgaima malaiya dewu har sa adə-a yim adə-a kəndawu adə-a saa adə-aro caman dab-bargadadəa leja adamgəna sammaye fal curo yakkuyen ceyesoro wuiyera.

¹⁶ Sojiyanja fərwudəye nanngəwunjadə miliyo yer yindi, nanngəwunjadəa fangekko.

¹⁷ Akko alama fərri-a fərwunja-a wahayilan rukkənayedə: Fərwudə sulwe kime cit so, riwulla so, kurnum so casakkəna. Kəla fərradəyedə kəla ngambe-a camun, cinja yen

[†] **9:11 9.11** *təlam yaudiyadin cunju Abaddon, təlam Gəresselan Afolliyon* - Cu yindi Yiwulisse, maananjudə Siduwuma. [‡] **9:14 9.14** *malaiya dewu ci bəram kura Yufaratten tikkerənədə* - Malaiya dewu ani jauru diwi, koro Yiwulissa jagai.

kannu-a kange-a kau kannu kimejəgəna-a caluwi.

¹⁸ Masiwa yakku anilan adamgənaye fal curo yakkuyen keyeso: kannu-a kange-a kau kannu kimejəgəna-a cinjan caluwidə.

¹⁹ Kənduwo fərrayedə cinja-a ngawarenja-
alan kərga. Ngawarenjadə kadi gai kəlaa,
tayilan amba basarjai.

²⁰ Amma adamgəna gapcana masiwa anin
sanunnidə kəla awo mukkonjan cadandənayen
tuwa cadənni, koro sedanna-a gumkiya dinarre
so, riwullaye so, kulloye so, kauye so, kəskaye
so-aro ambəccagaidəa koljanni, gumkiya duwon
rakcane kuro-a fandu-a ledu-a cadiwawodə.

²¹ Koro kam njejo so, sagawu dio so, kənjəna
so, nambarwu soyen tuwa cadənni.

10

Malaiya-a kitawu təngəri-a

¹ Daji malaiya gade dunoa samelan jəpci
kirukko. Fofoulan jaktəna, koro maramalan kəla
kəleyadaa. Fəkkanju kəngal gai, siyelnju ye
tamarmari kannuye gai.

² Mukkonjun kitawu təngəri kaadaa. Sinju
kəmboramdəa kəla tekuyen gənaje wailadəa
cidilan gənayeno.

³ Kowo dunoaro sapce ngam ciri gai burwu
kekko. Burwu kekkənniya, radu tulurdə
kowonja nukkerə.

⁴ Radu tulurdə nukkeranniya, ruwudu makki
duwon, kowo laa samelan nukce wuro: «Awo
radu tulurdə wuljanadəa asərlan rone, bare
ruwunəmmi!» cəni fangekko.

⁵ Daji malaiya kēla tekū-a cidi-ayen daada rukkēnadē mukkonju kēmboram samero sapce

⁶ kēla ti har abada abadinno dēgama, ti duwon same-a awowa curonjun dasaana-a cidi-a awowa curonjun dasaana-a tekū-a awowa curonjun dasaana-aa alakcēnadēyen kansī juwe: «Kua adēn fuwun guredu bawo!

⁷ Yim malaiya tulurre kowo nukcidēn, kangad-inju fujiya, asēr Alayedē wakkaji, wolodiyanju nawiyadēro wuljēgēnadē gai,» yeno.

⁸ Daji kowo samelan nukce fakkēnadē walde wuro: «Lene, kitawu kaada mukko malaiya kēla tekū-a cidi-ayen dajēnadēyedēn moye!» yeno.

⁹ Na malaiyadēyero lekke kitawu tēngēridēa sio nēkke kiworēkkēniya, wuro: «Akko tai ngēre! Curonēmlan cēm fokko walji, amma cinēmlan kēji con kēmagēn gai fannēmi,» yeno.

¹⁰ Kitawu tēngēridēa mukko malaiyadēyen mowokke gigērēkko. Cinilan kēji con kēmagēn gai fangekko, amma gigērēkkēniya, curoni cēm fokko walyeno.

¹¹ Daji wuro: «Koro yaye sai kēla jama-a larduwa-a tēlamba-a maiya-a gadegade kadayen nawinawī dimiya!» yeno.

11

Shedama yindi

¹ Daji kangale ka ngalduram gai sade wuro: «Cine, Fado Alaye-a laya duwaduramdē-a ngalle, koro am ambēttuwuwu curodēn dasaanadēa komme!

² Amma balballa Fado Alaye deyan dēganadēa kolle, bare ngallēmī, dalilnjudē tia mukko

jama kərdiyayero casakkəna, koro kəndawu fidewun yindinno bərni tayirdəa* guguwaccai nangaro.

³ Shedamani yindidəro kənduwo yikke kawu dəwun yer yindin firakkunno ajaja luwadaa† nawinawi cadi,» yeno.

⁴ Shedama yindi ani, tayima ya jaitunne yindi-a fatəla yindi-a fuwu Kəma duniayen dasaanadə wo.

⁵ Kam laa tayia basardu cəraanaa, kannu cinjan culuwe kəladowanjaa rəməs juwui. Kam laa tayia basardu cəraanaa, dole jiri adəgainin nui.

⁶ Tayi yindi ani nanjan kənduwo samea jaktuye mbeji, bare jaman nawinawinjayedən ingi sameye cudurənniro, koro kənduwonja sa caraanalan ingia buro kalaktuye-a duniaro masiwa jiri fi yaye kudoye-a mbeji.

⁷ Sa shedanja njodə ceriya, bundi duwon bəlaa daduram bawoalan culuwimadə tayiro kəriwu cəkkade nasarde tayia roro ceji.

⁸ Kaminnjadəa farsam bərni kurayelan kolja-gai, bərni duwon tiro misallo Sodom-a Masar-a canı, na Kəmanjadəa kəskaro jajagane ceyesənadə.

⁹ Adəgaima am jamaye so, jiriyaye so, təlambaye so, larduwaye so kaminnjadəa kawu yakku redaaro carune sittəradu wajai.

¹⁰ Am duniaye karmonjaye jauro kəji fanjai, ngəməri karwukəjiye cadi, koro kattenja yen

* **11:2 11.2** *bərni tayirdəa* - Jerujalem. † **11:3 11.3** *ajaja luwada* - Noduwuram lagaranne.

kənjoso cadi, dalilnjudə nawiya yindi ani tayiro
ajawu gənajaana nangaro.

¹¹ Amma ngawo kawu yakku redaa aniyen Ala
tayiro ro fujiye cijane dayera, koro am tayia
caruna samma jauro riyera.

¹² Daji kowo dunoa laa samelan nukce tayiro:
«Arowo na adəro taddowo!» cəni fangera.
Kələdowanja tayia carui ngai duwon, curo fo-
fouyen samero takkera.

¹³ Sadəman cidi jauro loloje bərnidəye ci fal
curo mewuyen wurde am dəwu tulur kasuno.
Am gapcanadə karwunja tai daje kamde Ala Mai
Samemaro daraja kedo.

¹⁴ Masiwa yindiyedə kojəna, akko masiwa
yakkuyedə nagatto isi.

Kangadi tulurredə

¹⁵ Malaiya tulurredə fuyeno, koro kowo dunoa
dunoa laa samelan nukcane: «Kərmai duni-
ayedə Kəmandeye-a Almasiwunjuye-aro wa-
lyeno, koro har abada abadinno kərmai cunodi,»
yera.

¹⁶ Amwurawa findi deri fuwu Alayen kəla
kurisnja kərmaiye napkadedə təmdane ngum-
nja cidin gənajane Alaro ambəccagane

¹⁷ tiro:

«Kəmande Ala Martawama, ni kure yen
dəgamma,

kərma ye mbejidə, wusenjiyena,
awoa kənduwonəm dunoa ngonəme kərmainəm
nodo badinəmma.

¹⁸ Jama kərdiyaye gərgajəna,

amma sa gərgadunəmbədə isəna.

Aaa, sa am sanunaro shara njəddoye cədəna,

*sa duwon wolodiyānām nawiyadā-a
muminnadā-a am
cunām rijane njaana kuran ganān samma-aro
mukowa yime am dunia bannajanadāa
siduwuyedā!» yera.*

¹⁹ Daji Fado Alaye samelan dāganadā fārāmde sanduwu amannjuyedā Fado Alayen turui kērga. Sadēman dunia ye cuwaldi, kowo laa ye nukcai, keyera ye gēgērji, cidi ye loloji, koro mafi kura kura ye cuduri.

JAMA ISAA GAWU-A KĒNDUWO DIWIYE-A

12

Kamu-a kadi mafāndi-a

¹ Daji alama jaumaro ajabba laa samelan fāleyaada: Kamu kēngallan jaktāna, cidiya sinjuyen kumballa, koro kēlanjuro ariawu kērmaiye sillowu mewun yindinneā.

² Kamudā curoa, curodā tia lejēna nanjauro burwu cakki.

³ Koro alama laa gade samelan fāleyaada: Kadi mafāndi kime cit kēla tulurra, kangadi mewua, koro kēlanju samman ariawu maila tulurra.

⁴ Ngawarenju sillowuwa sameye ci fal curo yakkuyen fārāje duniaro gēpkeyeno. Kadidā ise kamu curo lejēnadā cambiyama, tadanjudāa cundi cāne fuwunjun dayeno.

5 Kamudə tada kongwa kembo, tada duwon jama duniaye sammaa ka suyen* cunodidə. Koro tadadəa cadane na Alaye-a kurisnju kərmaiye-aro kesado.

6 Daji kamudə karaa dəriro ngərəmgəno, na duwon Ala kawu dəwun yer yindin firakkunno tiro kistuwuyero dabbarjəgənədə.

7 Daji kəriwu laa samelan wakkayeno. Mikaila-a† malaiyawanju-a kadidəa lawalayera. Kadidəa malaiyawanju-a ye tayia lawalayera,

8 amma rakcane nasardanni, koro gadero samelan na cawandənni.

9 Kadi mafəndidəa duniaro gəpkeyera, ti duwon kadi kureye tiro Sedan koro Yiwulis cani, am duniaye sammaa jambadumadə. Tia duniaro gəpkeyera, malaiyawanjua tin kundenno gəpkeyera.

10 Daji kowo dunoa laa samelan nukce fangekko. Tiye: «Kərma njəkkawo-a dunoa kərmai-a Alaye ye, kənduwo Almasiwunjuye yedə isəna, dalilnjudə ngadarduma ti duwon bune-a kausu-aro kəramiyandəa fuwu Alayen ngadarjidəa cidiro gəpcaana nangaro.

11 Kəramiyandedə bu Tamadəye-a mana shedanjaye-alan kənnasar kəlanjun cawandəna, koro har karmoro ronja njo wajanni.

12 Adəma nangaro, ni same-a nayi samelan dəgawwa-aso, kəji fannowo! Amma kuttundo, nayi cidi-a teku-aso, dalilnjudə Yiwulis jairo gərgaada nandoro jəpcəgəna, kawu ganama tiro gapcuworo nojəna nangaro,» yeno.

* 12:5 12.5 ka suyen - Kənduwoaro cunodi. † 12:7 12.7 Mikaila - Cu malaiya kura laaye.

¹³ Kadi mafəndidə tia duniaro gəpcaanaro kirunniya, kamu tada kongwa cambənadəa kadudu badiyeno.

¹⁴ Amma kamudə karaa dəri na kadidən ku-ruwunno farjo lejoro, fefedo yindi ngarmu jauru kuraye tiro kedo, na duwon tiro kərwu yakku redaaro kistuwuye dabbardəgənadə.

¹⁵ Daji kadidə cinjun ingi kuluwu cəgasi gai kamudəa cadoro ngawonjun fiyeno.

¹⁶ Amma cididə kamudəro banajiye fərəmde kuluwu kadi cinjun fijənadəa kiano.

¹⁷ Kadidə kamudəro jauru gərgajiye cije kaduwunju gapcana, wotte tayi wada Alaye jaana-a Isaa shedajana-adəro kəriwu njəkkadoro leyeno.

¹⁸ Koro kəla cidi kesa ci tekuyen dayeno.

13

Bundi yindi

¹ Daji bundi laa tekudəlan culuwi kirukko. Tidə kangadi mewua, kəla tulurra. Kangadinju-lan ariawu maila mewua, koro kəlanju fin yaye kaala Alaa bastuye ruwuwada.

² Bundi rukkənadə jajərma gai, sinju ye bulduye gai, cinju ye ngambe gai. Kadi mafəndidə tiro dunonju-a kurisnju-a kənduwonju kura-aa kaino.

³ Kəlanju fal nuna gairo lorudəna yaye, ngajəna. Am duniaye samma bundidəa ajapcane jaane

⁴ kadidəro ambətkeyera, bundidəro kənduwo cina nangaro. Koro bundidə yero ambətkeyera,

tayiye: «Wundu bundidə gai wo? Koro wundu tia rakce lawalaji?» canı.

⁵ Tiro ci mana rokuraye dime Alaa bas-tuye kedo, koro tiro amari kəndawu fidewun yindinno kərmai nodoye kedo.

⁶ Daji bundidə cinju kaje Alaa bastu badiyeno. Alaye cunju-a kəndəgairamnju-a amnju samen dasaana-aa baskeno.

⁷ Tiro amari muminnaro kəriwu yikkadəme kənnasar kəlanjan fandoye kedo, koro tiro kənduwo kəla jiri so, jama so, təlam so, lardu so fiyen yaye kedo.

⁸ Adəgaima am dunian dasaana samma bundidəro ambəccagai, am duwon cunja tən dunia alaktənayen curo kitawu roye Tama duwaadadəyen ruwudənnidə.

⁹ Kam səmonjuamadə fanjo!

¹⁰ Kam kadaranju kərearo waldudə fagatto tia cadane kərearo kalakcai. Kam kadaranju kashagarlan tia njejodə fagatto kashagarlan tia ceyesi. Akko sa nettu-a kambərse-a muminnaye.

¹¹ Daji bundi gade laa cididən culuwi kirukko. Tidə kangadi yindia ngəlaro gai, koro kadi mafəndi gai manaji.

¹² Kənduwo bundi burwoye sammalan fuwunjun faidade dunia-a am tilan dasaana-aa cakke bundi burwoye lorunju karmoyen ngajənədəro ambəccagai.

¹³ Koro alama ajabba ajabba cəde, har cakke kannu samelan cidiro fuwu amben jəpciı.

¹⁴ Am dunian dasaanaro bundi kashagarlan loruwada roa dəganədəro gumki cadando cəne

alama fuwunjun tiro amarjagane cədidəlan tayia jambaji.

¹⁵ Bundi yindiyedəro amari cade gumki bundi burwoyedəro ro cakke har mana cəde am tiro ambəttuwu wajana sammaa cakke ceyesi.

¹⁶ Koro bundi yindiyedə cakke am kuran ganan so, gəriwun ngudin so, kamben karean so sammaye mukko kəmborambo bi ngumbo tawa gənajagai.

¹⁷ Ngainin kam tawadəa cədana gənia, wunduma rakce cuwuiwawo bi cəladıwawo. Tawa adə cu bundidəye bi lamba cunjuye.

¹⁸ Akko lamar nanrashiduye: Kam hangal kəjiadə lamba bundidəyea gayirjo! Lamba adə lamba kambe, koro lambanju yer arakkun firakkun lukko arakkun.

14

Tamadə-a jamanju-a

¹ Daji kirukkəniya, akko Tamadə kəla kau ku-ruwu tiro Siyon canidəyen daada, koro rokkonjun am dəwu mian fidewun dewun ngumnjan cunju-a cu Bawanjuye-a ruwuwadaa.

² Kowo laa ingi ngəwu dunoaro cəgasi so, key-era jauro gəgərji so gai samelan nukci fangekko, koro kowo fakkənadə alama kumbiwu kumbinja jajai gai.

³ Fuwu kuris kərmaiyedə-a alau roa dewudə-a amwurawadə-ayen aiya bərin yejai. Tayi dəwu mian fidewun dewun dunian merujanadəro kajia, wunduma rakce aiya adəa cəriwawo.

⁴ Tayima am kamulan kadawu ngojannidəwo, tayidə tayir nangaro. Koro tayima am

Tamadəa na leji sammaro jagaidə wo. Nema burwoye Ala-a Tamadə-aro cadidəro waljaro curo adamgənayen am ania merujana,

⁵ koro cinjalan kattuwu fima culuwunni, tayilan awo waada bawo.

Malaiya yakku-a kawuriŋja-a

⁶ Daji malaiya gade laa same kuruwun farji kirukko, nanjun kawuri kəji sawisoye am dunian dasaanaro njəddoro mbeji, wotte am lardu so, jiri so, tɛlam so, jama so sammaye.

⁷ Kowo dunoaro sapce: «Alaa rinowo, tiro daraja yowo, sanju shara njəddoye cədəna nangaro. Ti duwon same-a cidi-a tekua sim ingiyeeaa alakcənadəro ambətkənowo!» yeno.

⁸ Malaiya yindiye laa ye tia jəgane: «Sidəgəna! Bərni kura Babilayedə sidəgəna, ti duwon jama duniaye sammaa cakke diben kənjananju sukcəna yea casanadə,» yeno.

⁹ Malaiya yakkuye laa ye tayia jəgane kowo dunoaro sapce: «Wundu duwon bundidə-a gumkinju-aro ambəcciyee tawa ngumnjuro bi mukkonjuro gənajagaidə,

¹⁰ ti ye diben* dunoa ingilan tusadənni curo kənjarah gərgadu Alayero fijaana ken cai, koro fuwu malaiyawa Alaye-a Tamadə-ayen kannu-a kau kannu kimejəgəna-a kamdəa jawune ajawu cai.

¹¹ Adəgaima kange ajawunjayedə har abada abadinno ciji. Bune yen kal, kausu yen kal, afu

* **14:10 14.10** *diben* - Wowom Alaye.

cawandiwawo, am duwon bundidə-a gumkinjuaro ambəccaana, koro wundu yaye tawa cunjuye tiyinjuro gənajaanadə!» yeno.

¹² Akko sa nettu muminnaye, tayi duwon wadawa Alayea jaane kambərsenja Isalan rojanadə.

¹³ Daji kowo laa samelan nukci fangekko, tiye: «Adəa ruwune: Barganja am Kəmandelan dasaana adən fuwun sanuidə!» yenniya, Ruhu Alayeye: «Aaa, ngənəwunjan tussa, kəndonja tayia jəgai† nangaro,» yeno.

Kala duniaye

¹⁴ Daji kirukkəniya, akko fofou bul laa mbeji, koro kəla fofoudəyen ti Tada Kambe gai napkada, kəlanjun ariawu kərmaiye dinarrea, mukkonju yen tayida timiaa.

¹⁵ Malaiya gade laa Fado Alayen culuwe kowo dunoaro sapce ti kəla fofouyen napkadadəro: «Sa kalaye cədəna. Tayidanəm ngone kalane, nema duniayedə bafəna nangaro,» yeno.

¹⁶ Daji ti kəla fofouyen napkadadə tayidanju duniaro gəpciye nema duniayedəa kalayeno.

¹⁷ Daji malaiya gade laa Fado Alaye sameyedən kiluwo, ti ye mukkonjun tayida timiaa.

¹⁸ Malaiya gade laa nanjun kənduwo kəla kannuyen mbejidə laya duwaduramdən culuwe kowo dunoaro sapce ti tayida timiaa cədanadəro: «Tayidanəm ngone tadawa ya inabbe duniayedəa kamme, tadawanju basawuna nangaro,» yeno.

† 14:13 14.13 kəndonja tayia jəgai - Mukowa cawandi.

¹⁹ Daji malaiyadə tayidanju duniaro gəpciye tadawa ya inabbe duniayedəa kamje curo inab guwatturam kura gərgadu Alayedəyero fiyeyeno.

²⁰ Guwatturamdən ngawo bərnien guguwacane bu tilan kiluwo, dadunju har rijam fərre, nankuruwunju ka ngalduramlan dəwu fal yer arakkua.‡

MASIWA DARYEYE TULUR

15

Malaiya tulur-a masiwa daryeye tulur-a

¹ Daji samelan alama gade kura ye, ajabba yea kirukko: Malaiya tulur masiwa daryeye tulurra, masiwa duwon tayilan gərgadu Alaye ceridə.

² Koro awo laa teku kudərambe kannu-a tusaada gai kirukko, koro kəla tekudəyen am duwon kəla bundidə-a gumkinju-a lamba cunjuye-ayen kənnasar cawandənadə mukkonjan kumbiya Alayea daada.

³ Aiya Nawi Musa wolodi Alayedə-a aiya Tamadəyedə-aa yejane:

«Ala Kəma Martawama,
kəndonəm darajaa jauru ajabba ajabba!
Ala Mai jama dunia sammaye,
jawalnəm nan'adal-a jire-aa!

⁴ Kəmande, wundu nia rinje niro daraja
njiwawodə?

Awoa ni tilonəmma tayir*wo.

‡ 14:20 14.20 nankuruwunju ka ngalduramlan dəwu fal yer arakkua - Kilometər yer yakku gai. * 15:4 15.4 tayir - Ala Biwubawoma, am-a gade.

*Jama duniaye samma isane fuwunəmlan
ambənnjagai,
kəndonəm nanjireye fəleyaada nangaro,» cani.*

⁵ Ngawo adəyen Fado Alaye, wotte leima she-
daye† samelan dəganadə fəramgada kirukko,

⁶ koro malaiya tulur masiwa tulurradə Fado
Alayedən keluwo. Kajəmu linne bul fok lujana,
nganjinjaro bel dinarre tikkerəna.

⁷ Alau dewu roadəye falnja malaiya tulurdəro
tasa dinarre tulur gərgadu Ala har abada
abadinno dəgamayen fer casambəṛəna kaino.

⁸ Adəgaima daraja Alaye-a dunonju-a nangaro
Fado Alayedə kangen kimbəro, koro wunduma
rakce Fado Alayedəro ngayiwawo, sai masiwa
tulur malaiya tulurredə wakkajane ceseriya.

16

Tasa tulur gərgadu Alayea

¹ Daji kowo dunoa laa Fado Alayen nukce
malaiya tulurdəro: «Lenowo, tasa tulur gərgadu
Alayedəa duniaro figənowo!» cəni fangekko.

² Burwoyedə leje tasanjudəa duniaro fiyeyeno,
koro tuno kuttu ye, diwi ye am duwon
tawa bundidəyea tayiro gənajagane gumkinjuro
ambəccagaidəlan keluwo.

³ Yindiyedə tasanjudəa tekuro fiyeyeno, koro
ingidə bu alama kam nunaye gairo walje alauwa
roa curo tekuyen dasaana samma kasuno.

⁴ Yakkuyedə tasanjudəa kuluwu so, sim ingiye
so sammaro fiyeyeno, koro ingidə buro walyeno.

† 15:5 15.5 leima shedaye - Na Ala-a tadoram.

⁵ Daji malaiya ingiso kuromaye: «Ni jirema, ni duwon kure yen dɛgamma, kɛrma yen mbejidɛ, ni Tayirdɛ, awoa wowom ania kalkallo kammɛmma.

⁶ Tayidɛ bu muminnaye-a nawiyaye-aa fijana, koro casaro tayiro bu yimmadɛ, jussɛna,» cɛni fangekko.

⁷ Koro laya duwaduramdɛn kowo laaye: «Aaa, Ala Kɛmande Martawama, sharanɛm jire ye, kalkal ye,» cɛni fangekko.

⁸ Dewuyedɛ tasanjudɛa kɛngallo fiyeyeno, koro kɛngaldɛro kɛnduwo amba kannun warduye kedo.

⁹ Amdɛ kannu jau fitnin wargadara ye, cu Ala kɛla masiwa aniyen kɛnduwoayedɛa baskera ye, amma tuwa dime tiro daraja njo wayera.

¹⁰ Uwuyedɛ tasanjudɛa kɛla kuris kɛrmaiye bundidɛyero fiyeyeno, koro na cunodi samma duwuro walyeno. Sɛrɛnnja nangaro amdɛ tɛlamnjaa sherin naljane

¹¹ jaunja-a tunonja-a nangaro Ala Mai Samemaa baskera, amma kɛla kɛndonjayen tuwa cadɛnni.

¹² Arakkuyedɛ tasanjudɛa bɛrɛm kura Yufarattedɛro fiyeyeno, koro jawal maiya adin-nambɛdɛro dabbarduwuro inginju ngamgeno.

¹³ Daji ci kadi mafɛndidɛyen-a ci bundidɛyen-a ci nawi kattuwuyedɛyen-a sedan yakku koko-a camun caluwi kirukko.

¹⁴ Tayidɛ sedanna alama ajabba ajabba diowu, na maiya duniaye sammayero lejane tayia kɛriwu yim kura* Ala Martawamayɛdɛro capca-

* 16:14 16.14 *yim kura* - Kiyama.

gai.

¹⁵ «Akko barwu gai nanəmbo isəkki! Barganju kam duwon bare tiyinu dea dadaje jama asərnu carunniro faadaro dɛgane kajəmunku lujənamadə!»

¹⁶ Daji sedannadə maiyadəa na tiro tɛlam yaudiyaudin Armagedon canidəlan capkera.

¹⁷ Tulurredə tasanjudəa kasambo fiyeyeno, koro kowo dunoa laa kuris kərmaiye Fado Alayedən nukce: «Cərəna!» yeno.

¹⁸ Daji fəralma culuwe gəgəpti, kowo keyera gəgərjiye ye fandi, cidi dama baworo kawu adamgəna alaktənaman ngaltema lolojənnirololoyeno.

¹⁹ Bərni kuradə yakkuro yakte bərniya jama duniaye samma ye wurgadara. Adəgaima Ala bərni kura Babilayedəa takce kənjarah diben gərgadunku jau fittedəa tiro kaino.

²⁰ Cuku samma baworo walyera, koro kau kuruwu fima gadero turunni.

²¹ Mafi mafəndi mafəndi jaumaro kurwowu samelan kəla ambero cudurəna, koro masiwa mafiyeɔero amdə Alaa baskera, masiwa adə jauro jau nangaro.

SIDUWU BƏRNI BABILAYE

17

Jawar kura-a bundi-a

¹ Daji malaiya tulur tasa tulurradəye falnja naniro ise wuro: «Are, nirowowom duwon jawar kura kəla ingi ngəwuyen napcənamadəro gənajagaidəa fəlenjəgəkki.

² Maiya duniayedə ti-a rokko kənjəna cadəna, koro am dunian dasaanadə ye diben kənjənanjuyelan sagarandana,» yeno.

³ Daji Ruhu Alaye wuro jəmsiye, wahayilan malaiyadə wua karaaro suttuluwo, koro kamu laa kəla bundi kime citten napkada kirukko. Bundidə tiyinu ngan cuwa gadegade Alaa bas-tuyen jakkada, kəlanju tulur, kangadi mewua.

⁴ Kamudə kajəmu kime cit lujəna, kare kawaraye dinar so, kari so, mursam solan tədəna cakkəna. Mukkonjun kənjaram dinarrea curonjun awo jauru waada kənjənanjuyelan cəmbəṛəna.

⁵ Ngumñjun cu asərre ruwuwada: «BƏRNI KURA BABILAYE, YA JAWARRA SO, AWO WAADA DUNIAYE SOYE.»

⁶ Daji kamudə bu muminnaye-a bu shedawu Isaye-a cane sagarandənarə kirukko. Tia kirukkəniya, jauru ajapkekko.

⁷ Amma malaiyadəye wuro: «Awiro gəle ajap-kem? Asər kamudəye-a bundi duwon kəlanjuro juwana kəla tulurra kangadi mewuadəye-a niro bayinjəgəkki.

⁸ Bundi rumma adə kure yen dəgana, kərma ye bawo, koro fuwu yen bəlaa daduram ba-woalan culuwe siduwuro leji. Am dunian dasaana duwon cunja curo kitawu royen tən dunia alaktənaman ruwudənnidə bundidəa caruiya, ajapcai, ti kure yen dəgana, kərma ye bawo, koro fuwu yen walde isi nangaro.

⁹ Akko lamar hangalkəji-a nanrashidu-aye: Kəla tulurdə kau kuruwu tulur duwon kəlanjan kamudə napcənadə. Koro tayidə mai tulur:

¹⁰ Uwunjaye kərmai cerəna, falnja kərma mbeji, falnja fuwun isi. Isiya, ngəwuro tussiwawo.*

¹¹ Bundi kure yen dəgana kərma ye bawodə, tidə mai wuskuye, amma ti tulurdəye, koro siduwuro leji.

¹² Kangadi mewu rummadə maiya mewu korma kərmai cawandənni, amma sa fallo bundidə-a rokko kərmai cawandi.

¹³ Tayi ani samma nianja tilo, kənduwonja-a kərmainja-a mukko bundidəyero casakki.

¹⁴ Tamadəro kəriwu cakkadi, amma Tamadə kəla tayiyen kənnasar cuwandi, tima Kəma kəməwaye, koro Mai maiyaye wo nangaro, koro am tia jaanadə bowowada ye, kəreyada ye, amanna ye,» yeno.

¹⁵ Koro malaiyadə walde wuro: «Ingi ngəwu na jawar napcəna rummadə, tayima jama so, cammo so, larduwa so, təlamba so wo.

¹⁶ Kangadi mewu rummadə-a bundidə-aso jawardəa wul wajai. Karenju sammaa camoye tia řinjai, koro danju jagare kannun tia rəməs warjai.

¹⁷ Awoa Ala karwunjaa cakke nianju dioro fandane kərmainja bundidəro cadı, har mana Alaye wakkajiro.

¹⁸ Kamu rummadə bərni kura duwon maiya duniayea cunodidə,» yeno.

18

Siduwu bərni Babilaye

* **17:10 17.10** ngəwuro tussiwawo - Ala tiro kawu ganamaro kərmai nodo amarjiyi.

¹ Ngawo adəyen malaiya gade jauro kənduwoa samelan jəpci kirukko, koro duniadə darajanju-lan waskada.

² Malaiyadə kowo dunoaro sapce: «Sidəgəna! Bərnı kura Babilayedə sidəgəna! Kəndəgairam sedannaye ye, jongo karuwa batti sammaye ye, jongo ngudo batti sammaye ye, jongo bundi batti waada sammaye yero waljəna,

³ dalilnjudə jama duniaye samma ye diben dunoa kənjananjuyen casana, maiya duniaye ye ti-a rokko kənjəna cadəna, koro sawurwu duniaye ye arsiyinju na kojənayelan gəriwuro waljana nangaro,» yeno.

⁴ Daji kowo gade laa samelan nukce: «Ja-mani, tilan luwowo! Bare biwuwanjuro mukko yakkuwwi bi masiwanju nayia lenjanni,

⁵ dalilnjudə biwuwanju har samero taccana, koro Ala ye ayauwanjudəa takcəna nangaro.

⁶ Jiri cədənədə gai, ti yero yiddowo, koro kəndonju kawakyindi tiro kalakkəgənowo, kənjaram dijənədəlan tiro kawakyindiro digənowo!

⁷ Jiri rokura ye cədəna, arsiyi ye na kojənaro capcənədə gai, yakkowo ajawu ca dama baworo karwunju kuttajo! Awoa karwunjun: “Wu mai kamuye, napkada kərmai nodəkki. Wu kamu kwa faccəgənəa gəni, koro lagaran təmmaro dikkiwawo,” cəni.

⁸ Adə nangaro curo kawu fallen masiwa tia cuwandi: karmo-a karwukutta-a kəna-a. Koro kannu tia juwe cotto sijiyi. Nonowo, Ala Kəmande wowom tiro gənajəgənədə kənduwoma!» cəni fangekko.

⁹ Daji maiya duniaye ti-a rokko kənjəna cade kəji arsiyinju dama bawoaye fanjanadə kange kannu tia juwuiyedəa caruiya, kəla tiyen tai dajane burwu casakke casiri.

¹⁰ Ajawu tia cuwandənadəa rijana nangaro, tin kuruwunin dajane: «Kuttu! Kuttu! Bəрни kura, bəрни kənduwoa Babilaye! Awoa curo sa fallen sharanəm isəna,» cani.

¹¹ Sawurwu duniayeso ye kəla tiyen tai dajane burwu casakke casiri, wunduma karenja gadero cuwuiwawo nangaro.

¹² Karedə dinar, riwulla, jəmma, mursam, yadi linne ngalwo, batta kime, shadda, batta kime cit, kəskawa buwuccai jiri jiri, awo shəri kəmagənne so, kəska tamanna so, kullo so, su so, kau shawa solan təgarəna jiri jiri,

¹³ awowa jauro buwuccai, kare yajiye, kawudi so, fula samduye so, kaaji so, koro diben, kəndawu jaitunne, rungo, algama, dalo, ngəlaro, fər, amalenke, karea, ro kambe.

¹⁴ Tayiye: «Awo kəji con ronəm cəraana samma bawo faccaana. Karenəm tamanna tamanna yiyiljaidə faccaana, koro gadero fandəmbawo,» cani.

¹⁵ Sawurwu karedəyeso barga bəрни adəyen gariwuro waljanadə ajawu tia cuwandənadəa rijana nangaro, tin kuruwunin dajane kəla tiyen tai dajane burwu casakke casiri:

¹⁶ «Kuttu, kuttu, bəрни kura, bəрни duwon kajəmu linne ngalwo-a kime-a kime cit-aa lujəna, kare kawaraye dinar so, kari so, mursam solan tədəna cakkənadə!

¹⁷ Awoa curo sa fallen arsiy inju ani sammaa cotto sidəgəna!» Adəgaima wurawa maara ingiye so, bəlawurowu so, maarawu so, am barga ingiyen manəmbui cadi samma tin kuruwunin dajane

¹⁸ kange kannu tia juwuiyedəa caruiya, yiljane: «Bərni fi bərni kura adə-a camun wo?» canı.

¹⁹ Katti kəlanjaro fijagane* kəla tiyen tai dajane burwu casakke casiri: «Kuttu, kuttu, bərni kura, arsiy inju duwon am tekulan maaranjaa sammaa gəriwuro cədənədə! Awoa curo sa fallen tia cotto sijaana!»

²⁰ «Ni same ye, nayi muminna so, kəngayamba so, nawiya so ye, kəla tiyen kəji fannowo, Ala nayiro shara kəla tiyen njaddəna nangaro.»

²¹ Daji malaiya dunoa laa kau laa kau neduram mafəndi gai ngoje tekuro gəpciye: «Adəgainin bərni kura Babilayedəa duno bul foknin gəpcı, koro gadero tuwandiawo.

²² Kumbi jadu so, aiya yedu so, algaida-a kangadi-a fudu so gadero curonəmnin fandiawo, saniama mukkoye jiri fima gadero curonəmnin tuwandiawo, kowo kau nedurambe gadero curonəmnin fandiawo,

²³ nur fatəlaye gadero curonəmnin wassiawo, koro kowo mai laruşaye so, njuduye so gadero curonəmnin fandiawo. Awoa calan sawurwunəmdə wurawa duniaye, koro sagawunəmlan jama duniaye sammaa jambanəme jawallan tuluwumma,

* **18:19 18:19** *katti kəlanjaro fijagane* - Noduwuram karwukuttaye.

²⁴ koro curonjuman bu nawiyaye-a muminnaye-a am dunia ngan ronja cattuluwunaye-adə tuwandəna,» yeno.

19

¹ Ngawo adəyen kowo kura laa alama am kada kadami captanaye gai samelan nukci fangekko. Tayiye:

«*Alleluya! *Njəkkawo-a daraja-a kənduwo-a Alaye,*

*² awoa sharanju jire ye, kalkal ye.
Jawar kura kənjənanjulan duniadə
bannajənadəro Ala shara kamjəgəna,
koro bu wolodiyanjuyē†tia cuwore ngayenja
cəmwona,» yera.*

³ Koro caye gai kowo sapcane:

«*Alleluya! Kangenju har abada abadinno
samero tərən ciji,» yera.*

⁴ Daji amwurawa findi deridə-a alau roa dewudə-a təmdane Ala kəla kurisnju kərmaiyen napkadamadəro ambəccagane:

«*Amin. Alleluya!» yera.*

KĒNNASAR DARYEYE

Larusa Tamadəye

⁵ Kuris kərmaiyedən kowo laa nukce:

«*Alandea yungorowo, wolodiyanju samma, nayi
duwon tia rinuwi kuran ganansodə!» yeno.*

* **19:1 19.1** *Alleluya!* - Kalma təlam yaudiyaudiye, maananjudə
«Alaa yungoriyo!» † **19:2 19.2** *bu wolodiyanjuyē* - Karmonja.

⁶ Daji kowo kura laa alamanju jama kada kadami captana so, ingi ngəwu dunoaro cəgasi so, gərdu dunoa keyeraye soye gai nukci fangekko. Tayiye:

«Alleluya! Ala Kəmande Martawama kərmai cunodi, diye!

*⁷ Kəji fanniyo,
karwu kəjiaro walliyo,
tiro daraja yiyo,
dalilnjudə sa larusa Tamadəye cədəna,
təmajinju ye dabbardəna nangaro.*

⁸ *Tiro kajəmu linne ngalwo bul fok yiyilji cade lujəna,» yera.*

Awoa kajəmu linne ngalwodə kəndo nanjireye muminnaye.

⁹ Daji malaiyadəye wuro: «Ruwune: Barganja am duwon maskaru larusa Tamadəyero tayia dojanadə!» yeno. Koro walde: «Mana adə jiremaro Alaye,» yeno.

¹⁰ Daji tiro ambəttuwuro fuwunjun təmgadakkəniya, wuro: «Bare dimmi! Wu ye wolodi Alaye, ni-a kəramiyanəm shedawu Isaye-a gai. Alaro ambətkəne! Awoa sheda Isayedəma mana duwon nawiyadəa simojəgənədə wo,» yeno.

Fər bul-a kəmbamanju-a

¹¹ Daji same fərəmgada kirukko. Akko fər bul mbeji. Kəmbamanjudəa Amanma-a Jirema-alan bowojai, koro jawal jireyen shara ye kamji, kəriwu ye cadi.

¹² Simnju tɛlam kannu cambiye gai, koro kɛlanjun ariawu maila kadaa. Cu laa ti gɛnia wunduma nojɛnni ruwuwadaa.

¹³ Kajɛmu bulan dallaada lujɛna, koro cu Kalma Alayedɛlan tia bowojai.

¹⁴ Kɛriwuwu sameye kajɛmu linne bul fok kadawu bawoa lujana, koro kɛla fɛrra bullen tia jagai.

¹⁵ Cinjunlan kashagar timia culuwi, ngainin tilan jama duniaye sammaa cacalji. Tayia ka suyen kɛnduwoaro cunodi, koro inab guwaturam diben gɛrgadu jau fit Ala Martawamayedɛn guguwacci.

¹⁶ Kɛla kajɛmunju-a dunonju-ayen cu adɛ ruwuwada: «MAI MAIYAYE, KORO KɛMA KɛMAWAYE.»

¹⁷ Daji malaiya laa kɛla kɛngallen daada kirukko. Kowo dunoaro sapce ngudowa samɛn mareajai sammaro: «Arowo, masɛna kura Alayedɛro captɛnowo!

¹⁸ Da maiyaye-a da kajallawa kɛriwuye-a da kɛriwuwu kura kuraye-a da fɛrraye-a fɛrwunjaye-a da kambeye yɛn kal, kɛrɛaye yɛn kal, kuran ganan am sammaye-aa ngɛrowo!» yɛno.

¹⁹ Daji bundidɛ-a maiya duniaye-a kɛwuwanja kɛriwuye-a cijane ti kɛla fɛrrɛn napkadama-a kɛriwuwunju-aro kɛriwu njɛkkadoro captana kirukko.

²⁰ Bundidɛa keda, nawi kattuwuyɛdɛa ti-a rokko, ti duwon fuwu bundidɛyɛn alama ajabba ajabba cɛdɛna yɛ, am tayiro tawa bundidɛyɛ gɛnajagane gumkinjuro ambɛccaanadɛa jam-

bajəna yedə wo. Tayi yindiso ronjaa bərəm kannuye kau kannuye kimejəgənaaro gəpkeyera.

²¹ Tayi gapcanadəa kashagar duwon ci ti kəla fərren napkadaməyən culuwimadən keyeso, koro ngudowa nga danja jagare kulyera.

20

Kərwu dəwu

¹ Daji malaiya laa mukkonjun cuwuram ci bəlaa daduram bawoayedə-a sarga jauro mafəndi-aa samelan jəpci kirukko.

² Kadi mafəndi, wotte kadi kureye, ti duwon tiro Sedan koro Yiwulis canidəa cədanə kərwu dəwuro sargadəlan kikkero.

³ Tia bəlaa daduram bawoadəro gəpciye jakce kəladəro tawaa gənəyeyeno, bare har kərwu dəwudə kojiro Yiwulis jama duniayea gadero jambaje jawallan cattuluwunniro. Ngawo awo aniyen dole sa ganaro tia koljane culuwi.

⁴ Daji kurissa kərmaiyea kirukko, koro kəlanjan am duwon tayiro Ala kənduwo shara kamduye cinadə napkadaa. Am duwon shedanja Isaye-a mana Alaye-a nangaro kəlanja kamjanadə yea kirukko. Am ani bundidə-a gumkinju-aro ambəccaganni, koro tawa bundidəye ngumnjaro bi mukkonjaro gənədəgənni. Roaro waljane kərwu dəwuro Almasiwu-a rokko kərmai kenodo.

⁵ Amma am sanuna gapcanadə roaro waljanni, sai ngawo kərwu dəwu ani kojanayen. Adəma cinowo burwoye wo.

⁶ Barganja koro tayir am cinowo burwoye adən nuwanjaasodə! Tayilan karmo yindiyedə

kənduwonju bawo, amma řimanna Ala-a Almasiwu-ayero waljane kərwu dəwuro Almasiwu-a rokko kərmaĩ canodi.

Ajawu Yiwulisse

⁷ Kərwu dəwu ani kojaiya, Yiwulissa kosonjun koljane

⁸ culuwe jama talgəmo duniaye dewulan dasaana, wotte am tayiro Gog-a Magog-a canidəa* jambaduro leje tayia kəriwuro cacapci. Nanngəwunjadə cidi kesa ci tekuye gai.†

⁹ Daji cidi ngaa jakcane isane jongo mu-minnayədə-a bərnĩ Ala cəraanadə-a dirijane kəlyera, amma kannu samelan jəpce tayia rəməs giwo.

¹⁰ Yiwulis tayia jambajənadəa cadane bərəm kannuye-a kau kannu kimejəgənaye-a na bundidə-a nawi kattuwuyədə-a dasaanadəro gəpkeyera, koro bune-a kausu-aro har abada abadinno ajawu casai.

Shara daryeye fuwu kuris kərmaiye bul ku-rayen

¹¹ Daji kuris kərmaiye bul kura-a ti kəlanjun napkadamadə-aa kirukko. Fuwunjun same-a cidi-a fatkeyera, koro gadero na cawandənni.

¹² Koro am sanuna kuran ganan fuwu kurisdəyen daada kirukko. Kitawuwa kayera, koro kitawu gade kayera, tima kitawu royədə wo. Am sanunadəro kəla kəndonja kitawuwadəlan ruwuwadadəyen shara keddo.

* **20:8 20.8** am tayiro Gog-a Magog-a canĩ - Tayidə kərdiya ye, kəlado jama Alaye ye. † **20:8 20.8** nanngəwunjadə cidi kesa ci tekuye gai - Tayia komduro yojiwawo.

¹³ Teku am sanuna curonjun rojanadæa kolje keluwo, koro Karmo-a Leira-a ye am sanuna rojanadæa koljane keluwo. Wundu yayero kæla kændonjayen shara keddo.

¹⁴ Daji Karmo-a Leira-aa bæræm kannuyero gæpkeyera. Bæræm kannuyedæ, tima karmo yindiyyedæ wo.

¹⁵ Wundu duwon cunju curo kitawu royen ruwuwada tuwandænnidæ, ti yea bæræm kannuyedæro gæpkeyera.

SAME BÆRIN-A CIDI BÆRIN-A

21

¹ Daji same bærin-a cidi bærin-a kirukko. Same burwoye-a cidi burwoye-adæ baworo waljana, koro tekku ye gadero bawo.

² Koro bærnî tayir tiro Jerujalem bærnî canidæa samelan na Alayen jæpci kirukko. Bærnidæ njudu kwanju nangaro kawara cædænadæ gai dabbargada.

³ Kowo kura laa kuris kærmaiyedælan nukci fangekko. Tiye: «Akko kændægairam Alaye na amben, koro tayi-a rokko dægai. Tayi jamanjuro waljai, koro Ala kælânju tayi-a rokko dægai ye, Alanjaro walji ye.

⁴ Simalonja sammaa simnjan cinji. Kua adæn fuwun karmo ye bawo, lagaran ye bawo, koro so dio ye bawo, bone nja ye bawo, dalilnjudæ awowa cayedæ baworo waljana nangaro,» yeno.

⁵ Daji ti kæla kuris kærmaiyeen nap-kadamadæye: «Akko awo sammaa bærinno dio dikki!» yeno. Koro wuro: «Ruwune, awoa mana ani awo mærsaduye ye, jire ye,» yeno.

⁶ Koro walde wuro: «Cerəna! Wuma burwoye ye, daryeye ye wo.* Wuma badiduram ye, njeroram ye wo. Wu kam nguduadəro sim ingi ro fandoyen dero kənjaro yikki.

⁷ Kam kənnasar cuwandənamadə awo ania warasaji, koro wu Alanjuro walləkki, ti ye tadaniro walji.

⁸ Amma am koiwu so, aman bowu so, am haramgada so, kamceji so, kənjənwu so, boka so, sənəngu so, kattuwu kamdawu samma sodə, nuwanja bərəm kannuye-a kau kannu kimejəgənyə-a.† Adəma karmo yindiyədə wo.»

JERUJALEM BƏRIN

⁹ Daji malaiya tulur tasa tulur masiwa tulur daryeyelan casambərəna mukonnadəye falnja ise mana sadde wuro: «Are, niro njudu wotte kamu Tamayedəa fəlenjəgəkki,» yeno.

¹⁰ Ruhu Alaye wuro jəmsiye wahayilan malaiyadə kəla kau kuruwu kura laayero sade bərnı tayir Jerujalembe samelan na Alayen jəpci fəleseyno.

¹¹ Bərnidə daraja Alayea nangaro jauro nurra alama kau tamanna tiyen awi yaye turui tiro jasfa canidə gai warak yiyilji,

¹² koro garu kura ye, kuruwu ye cinna ngaworam mewun yindinna. Cinnawadəlan malaiya mewun yindin mbeji, koro

* **21:6 21.6** *Wuma burwoye ye, daryeye ye wo* - Təlam Gəresselan arawuwa alfa-a omega-a ruwuwada, koro curo arawuwa sam-mayen tayidə arawuwa burwoye-a daryeye-a. † **21:8 21.8** *nuwanja bərəm kannuye-a kau kannu kimejəgənyə-a* - Nadən har abada abadinno bone jauro jau casai.

cinnawadəlan cu jiri mewun yindin tadawa Israyilaye ruuwada ye mbeji.

¹³ Adinnamlan cinna yakku mbeji, yalalan cinna yakku, anəmlan cinna yakku, fədelan cinna yakku.

¹⁴ Garu bərnidəyedə fərdu mewun yindinna, koro kəlanjan cu mewun yindin kəngayam mewun yindin Tamadəyedə ruuwada.

¹⁵ Malaiya wuro manasiyidə bərnidə-a cinnawanju-a garunju-a ngalduro mukkonjun ngalduram ka dinarrea.

¹⁶ Bərnidə kərkəm cək dewua, nankuruwunju-a nanfaraknju-a samma tilo. Malaiyadə tia ka ngalduramnjun ngalyenniya, ngal dəwu mewun yindin.‡ Nankuruwunju-a nanfaraknju-a dadunju-a samma tilo.

¹⁷ Ngal kambelan, wotte ngal malaiyayelan faidade garu bərnidəyə ngalyenniya, ja mian fidewun deri.

¹⁸ Garudə kau tamanna tiro jasfa canilan tədandəna, bərnidə ye dinar ngalwo, kudəram tiyen awi yaye turui-a camun.

¹⁹ Fərduwa garu bərnidəyedə kau tamanna jiri jirilan janeyada. Burwoyedə kau tamanna jasfa canilan janeyada, yindiyedə safirlan, yakkuyedə agetlan, dewuyedə yemerodlan,

²⁰ uwuyedə oniklan, arakkuyedə karneliyalan, tulurredə kərasolailan, wuskuyedə birillan, ləgarredə tofaslan, mewuyedə kərasofaraslan, mewun tilonnedə jasinlan, mewun yindinnedə amatislan.

‡ **21:16 21:16** *ngal dəwu mewun yindin* - Kilometər dəwu yindi yer dewu gai.

²¹ Cinna mewun yindində mursam mewun yindin, finja yaye mursam fal. Farsam bərnīyedə dinar ngalwo, kudəram tiyen awi yaye turui-a camun.

²² Bərnidəlan Fado Alaye rukkəni, awoa Ala Kəmande Martawama-a Tama-adə tayima Fado Alaye bərnidəyedə wo.

²³ Bərnidə nur kəngalle-a kumballe-alan məradunju bawo, awoa daraja Alaye nur gai tia wassəna, koro Tamadə ye fatəlanju.

²⁴ Jama duniaye samma nur bərnidəyedən kəndəgai cadi, koro maiya duniaye ye darajan-jaa bərnidəro cawudi.

²⁵ Cinnawa bərnīyedə kausu təmmaro jaktai-wawo, awoa bune nadən bawo.

²⁶ Daraja-a martawa-a jama duniaye sammaa curodəro cawudi.

²⁷ Awima tayir gəni curodəro ngayiwawo, koro kam awo waada dioma so, kattuwuma so ye curodəro ngasayiwawo, sai am duwon cunja curo kitawu roye Tamadəyen ruwuwadadə.

22

Kuluwu ingi ro fandoye

¹ Daji malaiyadə wuro kuluwu ingi ro fandoye yiyilji kudəram gai tiyen awi yaye turui kuris kərmaieye Ala-a Tamadə-ayen culuwidəa fəlesejeno.

² Dawu farsam bərnidəyen ci yindi kuluwudəyen kəska ro fandoye mbeji. Saa falnin kəskadə mewun yindinno tada cakki, kəndawu fin yaye tada cakki, koro kalunjudə jama duni-ayea isangaduwwuro faidaa.

³ Kua adən fuwun awima baskuwada bawo. Kuris kərmaiye Ala-a Tamadə-ayedə nadən dəgai, wolodiyanju ye tiro ambəccagane

⁴ fəkkanju carui, koro cunju ngumnjan ruwuwada mbeji.

⁵ Kua adən fuwun bune bawo, koro nur fatəlaye-a kəngalle-alan məradunja bawo, awoa Ala Kəmandədəma tayia wassi. Ngaiman har abada abadinno kərmai canodi.

Kənde Isaye

⁶ Daji malaiyadəye wuro: «Mana ani awo mərsaduye ye, jire ye. Kəmande Ala Ruhunju karwu nawayayero njakkomadə awowa tussi-wawo dole wakkajaidəa wolodiyanjuro isan-oduwuro malaiyanjua kinodo,» yeno.

⁷ «Akkoni duwan isəkki. Barganju kam duwon mana nawinawi kitawu adəyea fanje ngojənamadə.»

⁸ Wuma Yahaya awo ania fakke kirukko. Fakke kirukkəniya, fuwu malaiya awo ania fəlesəgənadəyen tiro ambəttuwuro təmgadakko.

⁹ Amma wuro: «Bare dimmi! Wu ye wolodi Alaye, koro wu-a ni-a kəramiyanəm nawayadə-a am mana kitawu adən ruwuwada ngodawu-a samma tilo. Alaro ambətkəne!» yeno.

¹⁰ Koro walde wuro: «Bare mana nawinawi adəyedəa gəranəmmi, sanju del karənjəna nangaro.

¹¹ Kam jirenambumadə jirenambunjun dəga, kam tayir gənədə ye tayirnambunjun dəga. Kam jiremadə ye jirenjun dəga, kam mumində ye nanmuminnjun dəga,» yeno.

12 «Akkoni duwan isækki. Adəgaima alwasini kudəkke wundu yayero kəla awo cədənadəyen kalkallo yikki.

13 Wuma alfa ye, omega ye wo.* Wuma burwoye ye, daryeye ye wo. Wuma badiduram ye, njeroram ye wo.

14 Barganja am kajəmunja tuljana, ngainin amari kəska ro fandoyen ngəroye-a bərnidəro cinnanjuyen ngawoye-a cawandidə!

15 Tawar so, sagawuwu so, kənjərawu so, kamceji so, sənəngu so, am jirenambuwu kattuwu rawowu samma so deyan.†

16 «Wuma Isa, nayi jama wua gawuro awo ania isanonjaaro malaiyana kinodəkko. Wuma Mai Daudaye fərdunju ye, kaduwunju yedə wo,‡ wuma Sillowu Fajarre Bul Fokdə wo.»

17 Ruhū Alaye-a njududə-aye: «Are!» cani. Kam fanjənamadəye: «Are!» wuljo. Kam ngudunjuamadə iso, koro kam cəraanamadə ingi ro fandoye dero ca!

18 Wundu duwon mana nawinawi kitawu adəyedəa fanjidəro shedagəkki, kam laa awo laaa mana adəro cərgaia, Ala tiro masiwa kitawu adən ruwuwadadəa gərjiyi.

* **22:13 22.13** *wuma alfa ye, omega ye wo* - Təlam Gəresselan curo arawuwa sammayen alfa-a omega-adə arawuwa burwoye-a daryeye-a. † **22:15 22.15** *tawar so, sagawuwu so, kənjərawu so, kamceji so, sənəngu so, am jirenambuwu kattuwu rawowu samma so deyan* - Am awo waada ania diowu dasayidə, tayiro bərnidəro ngawo amardəgənni. ‡ **22:16 22.16** *wuma Mai Daudaye fərdunju ye, kaduwunju yedə wo* - Isa Almasiwu, timaro Ala wadu ngojiye kərmai ceriwawo kaino.

¹⁹ Koro kam laa awo laaa mana nawinawi kitawu adəyedən cuttuluwia, Ala nuwanju kəska ro fandoye-a bərnı darajaadəye-a kitawu adən ruwuwadadəa cuttuluwi.

²⁰ Ti awo ania shedajidəye: «Aaa, duwan isəkki,» cəni. Amin. Are, Kəma Isa!

²¹ Ser Kəma Isaye am sammalan dəga! Amin.

Kanuri Manga NT Translation
Kanuri, Manga: Manga Kanuri Translation (Portions)

copyright © 2018-2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kanuri, Manga)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 6 May 2025 from source files
dated 6 May 2025

c9559a71-f08b-5c68-a545-05813d16a08e